

PAR COURRIEL :

Montréal, le 11 novembre 2015

Objet : Demande d'accès aux documents pour le 1100, rue Norman, (Lachine) Montréal
V/Réf

Monsieur,

Nous donnons suite à votre demande d'accès, reçue le 26 octobre dernier, concernant l'objet précité.

Les documents demandés suivants sont accessibles. Il s'agit de :

1. Fiches (2) de gestion des terrains contaminés #3154 et 3155; 4 pages
2. Rapport d'enlèvement de trois réservoirs souterrains daté de janvier 1996; 60 pages, excluant l'annexe 5
3. Rapport d'enlèvement d'un réservoir souterrain d'huile lourde daté de janvier 1996; 33 pages, excluant l'annexe 5
4. Lettre du Consultant concernant l'enlèvement d'un réservoir souterrain d'huile lourde datée du 28 mars 1996; 6 pages
5. Rapport d'enlèvement d'un réservoir d'essence et désaffectation d'un réservoir d'hydrocarbures – Étude de caractérisation environnementale daté de janvier 1996; 46 pages
6. Rapport d'enlèvement d'un réservoir d'essence et désaffectation d'un réservoir d'hydrocarbures – Étude de caractérisation environnementale daté de novembre 1996; 26 pages
7. Lettre de notre Ministère datée du 18 décembre 1996; 2 pages
8. Rapport d'enlèvement d'un réservoir d'essence et désaffectation d'un réservoir d'hydrocarbures – Échantillonnage et analyse de l'eau souterraine daté de juin 1997; 31 pages
9. Lettre de notre Ministère datée du 28 juillet 1997; 1 page

Cependant, en vertu du Règlement sur les frais exigibles pour la transcription, la reproduction et la transmission de documents et de renseignements personnels, (RLRQ, chapitre A-2.1, r. 3) des frais de 79,42 \$ sont applicables, soit 209 pages à 0,38 \$ chacune. De ce montant, une franchise de 7,45 \$ est soustraite, réduisant les frais à 71,97 \$. Nous vous ferons parvenir les documents demandés à la suite de la réception de votre chèque de 71,97 \$, fait à l'ordre du ministre des Finances et transmis à l'adresse suivante : 5199, rue Sherbrooke Est, bureau 3860, Montréal, Québec, H1T 3X9.

Par ailleurs, vous noterez que dans certains documents des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23, 24 et/ou 53 et 54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi, nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez en pièce jointe une note explicative concernant l'exercice de ce recours, ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires, vous pouvez vous adresser à la soussignée, au numéro 514-873-3636, poste 241.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Version originale signée par

IT/it

Isabelle Tremblay
Répondante régionale de l'accès
aux documents

p.j. (articles et recours)

MONTRÉAL

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS
FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC : 3154

NO LIEU : 54604921

ANCIEN NO GTC : 06591

DOSSIER

NOM LÉGAL DU LIEU D'INTERVENTION : Les Industrie Wajax limitée

NOM DE LA FICHE GTC : Les Industries Wajax ltée

TYPES DE PROPRIÉTAIRE

SECTEURS D'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE

Privé

Milieu(x) recepateur(s) affecté(s) : Sol

LOCALISATION

ADRESSE CIVIQUE DU LIEU D'INTERVENTION

ADRESSE

MUNICIPALITÉ

MRC

CODE POSTAL

1100, rue Norman
Lachine (Québec)

Montréal

Ville de Montréal

H8S 1A6

LOCALISATION CADASTRALE

LOT

RANG, CONCESSION ...

CADASTRE

P1043

Lachine, Paroisse de

CADASTRE DU QUÉBEC

1706101

COORDONNÉES

NO MATRICULE :

DEG.DEC.NAD83

LATITUDE : 45,4489595699

LONGITUDE : -73,6724221137

AUTRES ADRESSES AFFECTÉES PAR LA CONTAMINATION

ADRESSE

MUNICIPALITÉ

CODE POSTAL

CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR : Remplacement de réservoir souterrains (VS Règlement...produits pétroliers)

VOLUMES DES SOLS EN M³

	PLAGE B-C	>C	>B (TOTAL)
CONTAMINÉS INITIAUX			
TRAITÉS / EXCAVÉS	240	50	290
RÉSIDUELS (*)			

SUPERFICIE TOTALE DU TERRAIN EN M² :

SUPERFICIE AFFECTÉE EN M² :

QUALITÉ DES SOLS AVANT RÉHABILITATION :

QUALITÉ DES SOLS RÉSIDUELS APRÈS RÉHABILITATION : Plage B-C

TYPES DE SOLS :

REMBLAI HÉTÉROGÈNE :

ÉPAISSEUR EN M :

NATURE DES CONTAMINANTS

SOLS

EAU SOUTERRAINE

Benzène

Hydrocarbures pétroliers C10 à C50

TYPE DE CONTAMINATION POUR LES SOLS : ORGANIQUE

EAU SOUTERRAINE

PHASE LIBRE

Aucune Présente Éliminée

PROGRAMME DE SUIVI

Aucun En cours Terminé

EAU SOUT. RÉHABILITÉE

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE SURFACE ET D'ÉGOUT :

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE CONSOMMATION :

DÉPASSEMENT DU SEUIL D'ALERTE SEULEMENT :

MONTREAL

**SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS
FICHE TECHNIQUE**

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC : 3154

NO LIEU : 54604921

ANCIEN NO GTC : 06591

TRAITEMENT DU DOSSIER

ACCEPTÉ AU PROGRAMME CLIMATSOL

SOUS ENQUÊTE

ANNÉE D'OUVERTURE : 1996

ACCEPTÉ AU PROGRAMME REVI-SOLS

RECOURS ADMINISTRATIF OU CIVIL

ANNÉE DE FERMETURE : 1996

GÉRÉ PAR ÉVALUATION DE RISQUE

NO GTE : GTE-

ÉTAPES D'AVANCEMENT

	NON-NÉCESSAIRE	ÉTAPE INITIÉE	ÉTAPE TERMINÉE / ANNÉE	
CARACTÉRISATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	1995
RÉALISATION DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	1996
CONTRÔLE DES OUVRAGES ET SUIVI POST-RÉHABILITATION		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

TECHNIQUES DE RÉHABILITATION

IN SITU

RESPONSABLES DU DOSSIER

Élimination dans un L.E.S./L.E.T./L.E.E.T./L.E.D.C.D.

Pépin, Guylaine

Traitement biologique

DÉTAILS DU TRAITEMENT IN SITU

CATÉGORIE DE CONTAMINANTS TRAITÉS IN SITU

QUALITÉ DES SOLS DE CHAQUE CATÉGORIE DE CONTAMINANT

AVANT TRAITEMENT

APRÈS TRAITEMENT

CONTEXTE PARTICULIER D'UTILISATION

DURÉE DES TRAVAUX SUR LE TERRAIN

ÉCHEC AU TRAITEMENT:

DÉBUT RÉEL :

FIN RÉELLE :

DURÉE : Jour(s)

SUPERFICIE TRAITÉE IN SITU EN M² :

TRAVAUX RÉALISÉS PAR:

VOLUME TRAITÉ IN SITU EN M³ :

ANNOTATION DE LA FICHE

Les sols de la parois ouest situés sous le bâtiment sont contaminés en benzène à un niveau légèrement supérieur au critère « C » de la Politique de réhabilitation des terrains contaminés (1988). A cause des contraintes physiques et du faible dépassement, cette situation est acceptable.

DATE DE CRÉATION : 1990-01-01

DERNIÈRE DATE DE SAISIE : 2000-08-11

DATE D'IMPRESSION DE LA FICHE : 2015-10-29

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS
FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC : 3155

NO LIEU : 90413857

ANCIEN NO GTC : 06592

DOSSIER

NOM LÉGAL DU LIEU D'INTERVENTION : Wildfire division du Ansul Canada limitée

NOM DE LA FICHE GTC : Les Équipements d'incendie Wildfire inc.

TYPES DE PROPRIÉTAIRE

SECTEURS D'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE

Privé

Milieu(x) recepneur(s) affecté(s) : Sol

LOCALISATION

ADRESSE CIVIQUE DU LIEU D'INTERVENTION

ADRESSE

1100, rue Norman, bureau 200
Lachine (Québec)

MUNICIPALITÉ

Montréal

MRC

Ville de Montréal

CODE POSTAL

H8S 1A6

LOCALISATION CADASTRALE

LOT

RANG, CONCESSION ...

P1043

CADASTRE

Lachine, Paroisse de

CADASTRE DU QUÉBEC

1706101

COORDONNÉES

NO MATRICULE :

DEG.DEC.NAD83

LATITUDE : 45,4494732922

LONGITUDE : -73,6718867326

AUTRES ADRESSES AFFECTÉES PAR LA CONTAMINATION

ADRESSE

MUNICIPALITÉ

CODE POSTAL

CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR : Remplacement de réservoir souterrains (VS Règlement...produits pétroliers)

VOLUMES DES SOLS EN M³

	PLAGE B-C	>C	>B (TOTAL)
CONTAMINÉS INITIAUX			
TRAITÉS / EXCAVÉS			
RÉSIDUELS (*)			

SUPERFICIE TOTALE DU TERRAIN EN M² :

SUPERFICIE AFFECTÉE EN M² :

QUALITÉ DES SOLS AVANT RÉHABILITATION :

QUALITÉ DES SOLS RÉSIDUELS APRÈS RÉHABILITATION : > C

TYPES DE SOLS :

REMBLAI HÉTÉROGÈNE :

ÉPAISSEUR EN M :

NATURE DES CONTAMINANTS

SOLS

EAU SOUTERRAINE

Benzène

Toluène

Xylènes (o,m,p)

TYPE DE CONTAMINATION POUR LES SOLS : ORGANIQUE

EAU SOUTERRAINE

PHASE LIBRE Aucune Présente Éliminée

PROGRAMME DE SUIVI Aucun En cours Terminé

EAU SOUT. RÉHABILITÉE

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE SURFACE ET D'ÉGOUT :

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE CONSOMMATION :

DÉPASSEMENT DU SEUIL D'ALERTE SEULEMENT :

MONTRÉAL

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC : 3155

NO LIEU : 90413857

ANCIEN NO GTC : 06592

TRAITEMENT DU DOSSIER

ACCEPTÉ AU PROGRAMME CLIMATSOL

SOUS ENQUÊTE

ANNÉE D'OUVERTURE : 1996

ACCEPTÉ AU PROGRAMME REVI-SOLS

RECOURS ADMINISTRATIF OU CIVIL

ANNÉE DE FERMETURE : 1997

GÉRÉ PAR ÉVALUATION DE RISQUE

NO GTE : GTE-

ÉTAPES D'AVANCEMENT

	NON-NÉCESSAIRE	ÉTAPE INITIÉE	ÉTAPE TERMINÉE / ANNÉE
CARACTÉRISATION	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RÉALISATION DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 1996
CONTRÔLE DES OUVRAGES ET SUIVI POST-RÉHABILITATION		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 1997

TECHNIQUES DE RÉHABILITATION

IN SITU

RESPONSABLES DU DOSSIER

Pépin, Guylaine

DÉTAILS DU TRAITEMENT IN SITU

CATÉGORIE DE CONTAMINANTS TRAITÉS IN SITU	QUALITÉ DES SOLS DE CHAQUE CATÉGORIE DE CONTAMINANT	
	AVANT TRAITEMENT	APRÈS TRAITEMENT

CONTEXTE PARTICULIER D'UTILISATION

DURÉE DES TRAVAUX SUR LE TERRAIN

ÉCHEC AU TRAITEMENT:

DÉBUT RÉEL :

FIN RÉELLE :

DURÉE : Jour(s)

SUPERFICIE TRAITÉE IN SITU EN M² :

TRAVAUX RÉALISÉS PAR:

VOLUME TRAITÉ IN SITU EN M³ :

ANNOTATION DE LA FICHE

Aucune excavation de sols contaminés n'a été effectuée lors du remplacement des réservoirs souterrains. A cause de contraintes physiques, une mince couche de sols (20 à 50 mm) a été laissée en place à la surface de chacune des dalles de béton supportant les réservoirs. Le niveau de contamination de ces sols est supérieur au critère « C » de la Politique de réhabilitation des terrains contaminés (1988). Compte tenu de la faible épaisseur de cette couche de contamination et de la présence de contraintes physiques, cette situation est acceptable.

DATE DE CRÉATION : 1990-01-01

DERNIÈRE DATE DE SAISIE : 1999-06-28

DATE D'IMPRESSION DE LA FICHE : 2015-10-29



Le 18 décembre 1996

Monsieur 53-54
Les Industries Wajax ltée
1100, rue Norman
Lachine (Québec) H8S 1A6

N/Réf. : 7610-06-01-0226900

Objet : Caractérisation du terrain sis au 1100, rue Norman à Lachine
Les Équipements d'Incendies Wildfire inc.

Monsieur,

Nous avons pris connaissance du rapport, daté du 7 novembre 1996 et rédigé par la firme _____ concernant l'objet susmentionné.

Selon les renseignements fournis dans ce rapport, nous comprenons que le niveau de contamination de l'eau souterraine des puits F-10 et F-11 est généralement inférieur au critère « A » de la Politique de réhabilitation des terrains contaminés, sauf à l'endroit du puits F-11, où le niveau est supérieur au critère « C » en benzène.

En ce qui concerne la localisation des infrastructures relativement au niveau de l'eau souterraine, le rapport précise que certaines élévations des conduites présentes sur le terrain sont inférieures à celles mesurées pour l'eau souterraine. Malgré la distance qui existe entre les conduites et le puits F-11, nous considérons qu'il existe dans le temps, un potentiel d'infiltration d'eau souterraine contaminée dans ces conduites. Sans contredire l'avis professionnel émis par Fondatec inc., concernant le lien hydraulique existant entre le secteur du réservoir désaffecté et les

...2

5199, rue Sherbrooke Est, bureau 3860 Téléphone : (514) 873-3636
Montréal (Québec) H1T 3X9 Télécopieur : (514) 873-5662



conduites pluviales situées sur et au pourtour du terrain, nous maintenons notre opinion voulant que la présence d'infrastructures souterraines peut représenter des chemins préférentiels idéals, favorisant ainsi la migration des contaminants vers d'autres milieux. Avant de spéculer sur le phénomène de diminution de la concentration du benzène dans le puits F-11, il est essentiel de prendre en considération l'effet que les chemins préférentiels ont sur la migration des contaminants.

Nous recommandons donc que la prochaine campagne d'échantillonnage de l'eau souterraine soit réalisée au printemps 1997. La détermination de la concentration des BTEX dans les puits F-10 et F-11 permettra de connaître si la tendance à la diminution de la concentration des contaminants se perpétue. Si la concentration continue de diminuer, il sera alors primordial d'évaluer la cause de cette diminution et de proposer une solution permettant de limiter l'impact de cette contamination le cas échéant.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

GP/nl

Guyline Pépin, géologue
Service industriel

c.c. M^{me} Diane Myrand, Ministère de Ressources naturelles
M. Maurice Sauvé, Ville de Lachine



Le 28 juillet 1997

Monsieur : **53-54**
Les industriel Wajax ltée
1100, rue Norman
Lachine (Québec) H8S 1A6

N/Réf. : 7610-06-01-0226900

Objet : Caractérisation de l'eau souterraine
Les Equipements d'incendie Wildfire inc.,
1100, rue Norman à Lachine

Monsieur,

Pour faire suite à l'analyse du rapport de caractérisation daté du 16 juin 1997, et rédigé par la firme nous vous informons que les renseignements qu'il contient satisfont les exigences soulevées dans notre lettre du 18 décembre 1996.

En conséquence, nous sommes en accord avec les recommandations de la firme de ne pas poursuivre le suivi environnemental des eaux souterraines.

Nous vous informons que la banque de données sur les terrains contaminés (inventaire des dossiers traités par le ministère de l'Environnement et de la Faune dans le cadre de la Politique de réhabilitation des terrains contaminés) sera mise à jour.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

GP/II

Guylaine Pépin, géologue
Service industriel